

CHTEN URKUNDEN UND ANDEREN SCHRIFTLICHEN DENKMALEN UND AUFSITZEN

????? Could they who reproach me but see my sufferings, their hearts would relent; They'd marvel, indeed, at my case and the loss of my loved ones bewail..124. The Saint to whom God gave a Cloud to serve him and the Devout King ccclxxiii. On this wise they did three times, and every time [he climbed the tree] the lover came up out of the underground place and bestrode her, whilst her husband looked on and she still said, 'O liar, seest thou aught?' 'Yes,' would he answer and came down in haste, but saw no one and she said to him, 'By my life, look and say nought but the truth!' Then said he to her, 'Arise, let us depart this place, (234) for it is full of Jinn and Marids.' [So they returned to their house] and passed the night [there] and the man arose in the morning, assured that this was all but imagination and illusion. And so the lover accomplished his desire. (235) Nor, O king of the age," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the king and the tither."????? No exhorter am I to abstain from the fair, Nor to love Mecca's vale for my profit I care; Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of Police, El Melik ez Zahir Rukneddin, ii. 117..Officer's Story, The First, ii. 122..????? By God, how pleasant was the night we passed, with him for third! Muslim and Jew and Nazarene, we sported till the day..Mamoun (El) El Hakim bi Amrillah, The Merchant and the Favourite of the Khalif, iii. 171..Quoth the king, "O Saad, fetch him to me, for indeed thou describest to me a masterful man." (76) And he answered, saying, "By Allah, O my lord, hadst thou but seen our case with Hudheifeh, what while he challenged me to the field of war and the stead of thrusting and smiting and I held back from doing battle with him! Then, whenas I thought to go forth to him, behold, a cavalier gave loose to his bridle-rein and called out to me, saying, 'O Saad, wilt thou suffer me to fill thy room in waging war with him and I will ransom thee with myself?' And I said, 'By Allah, O youth, whence cometh thou?' Quoth he, "This is no time for thy questions." Then he recounted to the king all that had passed between himself and El Abbas from first to last; whereupon quoth Ins ben Cais, "Bring him to me in haste, so we may learn his tidings and question him of his case." "It is well," answered Saad, and going forth of the king's presence, repaired to his own house, where he put off his harness of war and took rest for himself..????? d. The Tailor's Story cxxxvii.????? a. The First Voyage of Sindbad the Sailor cclii. So, of the heaviness of his wit, he believed her and turning back, went in to the trooper; but she had foregone him, and when he saw her beside her lover, he fell to looking on her and pondering. Then he saluted her and she returned him the salutation; and when she spoke, he was bewildered. So the trooper said to him, 'What ails thee to be thus?' And he answered, 'This woman is my wife and the voice is her voice.' Then he rose in haste and returning to his own house, saw his wife, who had foregone him by the secret passage. So he went back to the trooper's house and saw her sitting as before; whereupon he was abashed before her and sitting down in the trooper's sitting-chamber, ate and drank with him and became drunken and abode without sense all that day till nightfall, when the trooper arose and shaving off some of the fuller's hair (which was long and flowing) after the fashion of the Turks, clipped the rest short and clapped a tarboush on his head..????? I swear by his life, yea, I swear by the life of my love without peer, To please him or save him from hurt, I'd enter the fire without fear!????? When the flies light on food, from the platter my hand I raise, though my spirit should long for the fare;.I swear by his life, yea, I swear by the life of my love without peer, iii. 21..Term, Of the Appointed, i. 147..Tai, En Numan and the Arab of the Benou. i. 203..When the king heard this, his wrath subsided and he said, "Carry him back to the prison till the morrow, so we may look into his affair."????? Saying, "Thy fill of union take; no spy is there on us, Whom we should fear, nor yet reproach our gladness may abate."..132. Sindbad the Sailor and Sindbad the Porter dxxxvi.8. Ali ben Bekkar and Shemsennehar clxiii.????? Indeed, mine eyelids still with tears are ulcered and to you My bowels yearn to be made whole of all their pain and heat..????? Yet with perfidiousness (sure Fortune's self as thou Ne'er so perfidious was) my love thou didst requite. Then the prince's mother bade fetch the five slave-girls to that assembly; whereupon they came and the ten damsels foregathered. The queen seated five of them on her son's right hand and other five on his left and the folk assembled about them. Then she bade the five who had remained with her speak forth somewhat of verse, so they might entertain therewith the assembly and that El Abbas might rejoice therein. Now she had clad them in the richest of raiment and adorned them with trinkets and ornaments and wroughten work of gold and silver and collars of gold, set with pearls and jewels. So they came forward, with harps and lutes and psalteries and recorders and other instruments of music before them, and one of them, a damsel who came from the land of China and whose name was Baoutheh, advanced and tightened the strings of her lute. Then she cried out from the top of her head (127) and improvising, sang the following verses:..Presently, his friends and acquaintances among the merchants and people of the market began to come up to him, by ones and twos, to give him joy, and said to him, laughing, "God's blessing on thee! Where an the sweetmeats? Where is the coffee? (262) It would seem thou hast forgotten us; surely, the charms of the bride have disordered thy reason and taken thy wit, God help thee! Well, well; we give thee joy, we give thee joy." And they made mock of him, whilst he gave them no answer and was like to tear his clothes and weep for vexation. Then they went away from him, and when it was the hour of noon, up came his mistress, trailing her skirts and swaying in her gait, as she were a cassia-branch in a garden. She was yet more richly dressed and adorned and more bewitching (263) in her symmetry and grace than on the previous day, so that she made the passers stop and stand in ranks to look on her..One day, the Commander of the Faithful's breast was straitened; so he sent after his Vizier Jaafer the Barmecide and Ishac the boon-companion and Mesrour the eunuch, the swordsman of his vengeance; and when they came, he changed his raiment and disguised himself, whilst Jaafer [and Ishac] and Mesrour and El Fezll (164) and Younus (165) (who were also present) did the like. Then he went out, he and they, by the privy gate, to the Tigris and taking boat, fared on till they came to near Et Taf, (166) when they landed and walked till they came to the gate of

the thoroughfare street. (167) Here there met them an old man, comely of hoariness and of a venerable and dignified bearing, pleasing (168) of aspect and apparel. He kissed the earth before Ishac el Mausili (for that he knew but him of the company, the Khalif being disguised, and deemed the others certain of his friends) and said to him, 'O my lord, there is presently with me a slave-girl, a lutanist, never saw eyes the like of her nor the like of her grace, and indeed I was on my way to pay my respects to thee and give thee to know of her; but Allah, of His favour, hath spared me the trouble. So now I desire to show her to thee, and if she be to thy liking, well and good: else I will sell her.' Quoth Ishac, 'Go before me to thy barrack, till I come to thee and see her.' Next morning, up came the Cadi, with his face like the ox-eye, (104) and said, "In the name of God, where is my debtor and where is my money?" Then he wept and cried out and said to the prefect, "Where is that ill-omened fellow, who aboundeth in thievery and villainy?" Therewith the prefect turned to me and said, "Why dost thou not answer the Cadi?" And I replied, "O Amir, the two heads (105) are not equal, and I, I have no helper but God; but, if the right be on my side, it will appear." At this the Cadi cried out and said, "Out on thee, O ill-omened fellow! How wilt thou make out that the right is on thy side?" "O our lord the Cadi," answered I, "I deposited with thee a trust, to wit, a woman whom we found at thy door, and on her raiment and trinkets of price. Now she is gone, even as yesterday is gone; and after this thou turnest upon us and makest claim upon me for six thousand dinars. By Allah, this is none other than gross unright, and assuredly some losel of thy household hath transgressed against her!". The Fourteenth Night of the Month..? ? ? ? ? My heart belike shall his infect with softness, even as me His body with disease infects, of its seductive air.. "Away with him from me! Who is at the door?" "Kutheyir Azzeh," (52) replied Adi, and Omar said, "It is he who says in one of his odes ... " [And he repeated the following verses:]. Now, as destiny would have it, a band of thieves, whose use it was, whenas they had stolen aught, to resort to that place and divide [their booty], came thither [that night], as of their wont; and they were ten in number and had with them wealth galore, which they were carrying. When they drew near the sepulchre, they heard a noise of blows within it and the captain said, 'This is a Magian whom the angels (43) are tormenting.' So they entered [the burial-ground] and when they came over against El Merouzi, he feared lest they should be the officers of the watch come upon him, wherefore he [arose and] fled and stood among the tombs. (44) The thieves came up to the place and finding Er Razi bound by the feet and by him near seventy sticks, marvelled at this with an exceeding wonderment and said, 'God confound thee! This was sure an infidel, a man of many crimes; for, behold, the earth hath rejected him from her womb, and by my life, he is yet fresh! This is his first night [in the tomb] and the angels were tormenting him but now; so whosoever of you hath a sin upon his conscience, let him beat him, as a propitiatory offering to God the Most High.' And the thieves said, 'We all have sins upon our consciences.' The king marvelled, he and his company, and praised God the Most High for that he had come thither; after which he turned to the eunuch and said to him, 'What is this youth thou hast with thee?' 'O king,' answered he, 'this is the son of a nurse who belonged to us and we left him little. I saw him to-day and his mother said to me, 'Take him with thee.' So I brought him with me, that he might be a servant to the king, for that he is an adroit and quickwitted youth.' Then the king fared on, he and his company, and the eunuch and the youth with them, what while he questioned the former of Belehwan and his dealing with his subjects, and he answered, saying, 'As thy head liveth, O king, the folk with him are in sore straits and not one of them desireth to look on him, gentle or simple.' When the king heard this, he said, "Restore him to the prison till the morrow, so we may look into his affair; for that deliberation in affairs is advisable and the slaughter of this [youth] shall not escape [us].". A sun of beauty she appears to all who look on her, iii. 191..? ? ? ? ? So eat what I offer in surety and be The Lord of all things with thanks- giving repaid!. The Fifth Night of the Month. She abode awaiting him thus till the end of the month, but discovered no tidings of him neither happened upon aught of his trace; wherefore she was troubled with an exceeding perturbation and despatching her servants hither and thither in quest of him, abode in the sorest that might be of grief and concern. When it was the beginning of the new month, she arose in the morning and bidding cry him throughout the city, sat to receive visits of condolence, nor was there any in the city but betook himself to her, to condole with her; and they were all concerned for her, nothing doubting but she was a man..? ? ? ? ? d. The Eldest Lady's Story xvii. O thou that blamest me for my heart and raillest at my ill, ii. 101.. Then I sang and the captain said, "It is good," Quoth I, "Nay, but thou art loathly." He looked at me and said, "By Allah, thou shalt never more scent the odour of the world!" But his comrades said to him, "Do it not," and appeased him, till he said, "If it must be so, she shall abide here a whole year, not going forth." And I said, "I am content to submit to whatsoever pleaseth thee. If I have erred, thou art of those to whom pertaineth clemency." He shook his head and drank, then arose and went out to do his occasion, what while his comrades were occupied with what they were about of merry-making and drunkenness and sport. So I winked to my fellows and we slipped out into the corridor. We found the door open and fled forth, unveiled and knowing not whither we went; nor did we halt till we had left the house far behind and happened on a cook cooking, to whom said I, "Hast thou a mind to quicken dead folk?" And he said, "Come up." So we went up into the shop, and he said, 'Lie down.' Accordingly, we lay down and he covered us with the grass, (137) wherewith he was used to kindle [the fire] under the food.. Then the thieves addressed themselves to sharing their booty and presently fell out concerning a sword that was among the spoil, who should take it. Quoth the captain, 'Methinks we were better prove it; so, if it be good, we shall know its worth, and if it be ill, we shall know that.' And they said, 'Try it on this dead man, for he is fresh.' So the captain took the sword and drawing it, poised it and brandished it; but, when Er Razi saw this, he made sure of death and said in himself, 'I have borne the washing and the boiling water and the pricking with the knife and the grave and its straitness and all this [beating], trusting in God that I might be delivered from death, and [hitherto] I have been delivered; but, as for the sword, I may not brook that, for but one stroke of it, and I am a dead man.' The Sixth Day. When they reached the city, the king heard of their coming and commanded that they

should attend him with what befitted [of their merchandise]. So they presented themselves before him, [and the boy with them,] whom when the king saw, he said to them, "To whom belongeth this boy?" And they answered, "O king, we were going in such a road, when there came out upon us a sort of robbers; so we made war upon them and overcame them and took this boy prisoner. Then we questioned him, saying, 'Who is thy father?' and he answered, 'I am the captain's son of the thieves.'" Quoth the king, "I would fain have this boy." And the captain of the caravan said, "God maketh thee gift of him, O king of the age, and we all are thy slaves." Then the king dismissed [the people of] the caravan and let carry the youth into his palace and he became as one of the servants, what while his father the king knew not that he was his son. As time went on, the king observed in him good breeding and understanding and knowledge (100) galore and he pleased him; so he committed his treasuries to his charge and straitened the viziers' hand therefrom, commanding that nought should be taken forth therefrom except by leave of the youth. On this wise he abode a number of years and the king saw in him nought but fidelity and studiousness in well-doing..Now his parts and fashions pleased the Khalif and the excellence of his composition and his frankness, and he said in himself, "I will assuredly make him my cup- companion and sitting-mate." So he rose forthright and saying to Mesrou, "Take him up," [returned to the palace]. Accordingly, Mesrou took up Aboulhusn and carrying him to the palace of the Khalifate, set him down before Er Reshid, who bade the slaves and slave- girls encompass him about, whilst he himself hid in a place where Aboulhusn could not see him..? ? ? ? ? ef. Story of the Barber's Sixth Brother clviii. ? ? ? ? a. Story of Taj el Mulouk and the Princess Dunya cvii.?STORY OF THE THREE MEN AND OUR LORD JESUS..? ? ? ? Of spies, "How long, O scoffer, wilt mock at my despair, As 'twere God had created nought else whereat to jeer?". Therewithal the damsel rose briskly and putting off her clothes, washed and donned sumptuous apparel and perfumed herself and went out to him, as she were a willow-wand or a bamboo-cane, followed by a black slave girl, bearing the lute. When she came to the young man, she saluted him and sat down by his side. Then she took the lute from the slave-girl and tuning it, smote thereon in four-and-twenty modes, after which she returned to the first mode and sang the following verses:..His love he'd have hid, but his tears denounced him to the spy, iii. 42.? ? ? ? For those whom we cherish are parted and gone; They have left us in torment to pine for dismay..It is said that, when the Khalifate devolved on Omar ben Abdulaziz (42) (of whom God accept), the poets [of the time] resorted to him, as they had been used to resort to the Khalifs before him, and abode at his door days and days, but he gave them not leave to enter, till there came to Omar Adi ben Artah, (43) who stood high in esteem with him. Jerir (44) accosted him and begged him to crave admission for them [to the Khalif]. "It is well," answered Adi and going in to Omar, said to him, "The poets are at thy door and have been there days and days; yet hast thou not given them leave to enter, albeit their sayings are abiding (45) and their arrows go straight to the mark." Quoth Omar, "What have I to do with the poets?" And Adi answered, saying, "O Commander of the Faithful, the Prophet (whom God bless and preserve) was praised [by a poet] and gave [him largesse,] and therein (46) is an exemplar to every Muslim." Quoth Omar, "And who praised him?" "Abbas ben Mirdas (47) praised him," replied Adi, "and he clad him with a suit and said, 'O Bilal, (48) cut off from me his tongue!'" "Dost thou remember what he said?" asked the Khalif; and Adi said, "Yes." "Then repeat it," rejoined Omar. So Adi recited the following verses:..So the prince's father and his uncle and his mother and the grandees of the realm repaired to his tomb and the princess made lamentation over him, crying aloud. She abode by the tomb a whole month; then she let fetch painters and caused them limn her portraiture and that of the king's son. Moreover, she set down in writing their story and that which had befallen them of perils and afflictions and set it [together with the pictures], at the head of the tomb; and after a little, they departed from the place. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary, O king of the age, than the story of the fuller and his wife and the trooper and what passed between them."..Now the king had a son, a pleasant child, called the Amir Mohammed, who was comely of youth and sweet of speech; he had read in books and studied histories and above all things in the world he loved the telling and hearing of verses and stories and anecdotes. He was dear to his father King Jemhour, for that he had none other son than he on life, and indeed he had reared him in the lap of fondness and he was gifted with the utterest of beauty and grace and brightness and perfection. Moreover, he had learnt to play upon the lute and upon all manner instruments of music and he was used to [carouse and] company with friends and brethren. Now it was of his wont that, when the king rose to go to his sleeping-chamber, he would sit in his place and seek of me that I should entertain him with stories and verses and pleasant anecdotes; and on this wise I abode with them a great while in all cheer and delight, and the prince still loved me with an exceeding great love and entreated me with the utmost kindness..Then Khelbes used to attend the learned man's assembly, whilst the other would go in to his wife and abide with her, on such wise as he thought good, till the learned man arose from his session; and when Khelbes saw that he purposed rising, he would speak a word for the lover to hear, whereupon he went forth from Khelbes's wife, and the latter knew not that calamity was in his own house. At last the learned man, seeing Khelbes do on this wise every day, began to misdoubt of him, more by token of that which he knew of his character, and suspicion grew upon him; so, one day, he advanced the time of his rising before the wonted hour and hastening up to Khelbes, laid hold of him and said to him, 'By Allah, an thou speak a single syllable, I will do thee a mischief!' Then he went in to his wife, with Khelbes in his grasp, and behold, she was sitting, as of her wont, nor was there about her aught of suspicious or unseemly..The king took his wife, the mother of his sons, and what he might [of good] and saved himself and fled in the darkness of the night, unknowing whither he should go. When travel grew sore upon them, there met them robbers by the way, who took all that was with them, [even to their clothes], so that there was left unto each of them but a shirt and trousers; yea, they left them without victual or camels or [other] riding-cattle, and they ceased not to fare on afoot, till they came to a coppice, to wit, a garden of trees, on the shore of the sea. Now the road which they would have followed was crossed by an arm of the sea, but it was scant of water. So, when they came

to that place, the king took up one of his children and fording the water with him, set him down on the other bank and returned for his other son. Him also he set by his brother and returning for their mother, took her up and passing the water with her, came to the place [where he had left his children], but found them not. Then he looked at the midst of the island and saw there an old man and an old woman, engaged in making themselves a hut of reeds. So he put down his wife over against them and set off in quest of his children, but none gave him news of them and he went round about right and left, but found not the place where they were..When twenty days had passed by, each [egg] was hatched, and the vizier bade them pair the chickens, male and female, and rear them well. So they did this and it was found a charge unto no one. Then they waited for them awhile and after this the vizier enquired of the chickens and was told that they were become fowls. Moreover, they brought him all their eggs and he bade set them; and after twenty days there were hatched from each [pair] of them thirty or five-and-twenty or fifteen [chickens] at the least. The vizier let note against each man the number of chickens that pertained to him, and after two months, he took the old hens and the cockerels, and there came to him from each man nigh half a score, and he left the [young] hens with them. On like wise he sent to the country folk and let the cocks abide with them. So he got him young ones [galore] and appropriated to himself the sale of the fowls, and on this wise he got him, in the course of a year, that which the regal estate required of the king and his affairs were set right for him by the vizier's contrivance. And he peopled (258) the country and dealt justly by his subjects and returned to them all that he took from them and lived a happy and prosperous life. Thus good judgment and prudence are better than wealth, for that understanding profiteth at all times and seasons. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the man whose caution slew him." ? ? ? ? ? Though Fortune whiles to thee belike may be unjust, Her seasons change and man's excused if he transgress..? ? ? ? ? Our loves are joined and cruelty at last is done away; Ay, and the cup of love-delight 'twixt us doth circulate..? ? ? ? ? "Fair patience practise, for thereon still followeth content." So runs the rede 'mongst all that dwell in city or in tent..AND BOULAC EDITIONS OF THE ARABIC TEXT OF. Then the old queen and her daughter and son-in-law embarked in the ship and setting sail, fared on till they came to the land of Mekran. Their arrival there befell at the last of the day; so they passed the night in the ship, and when the day was near to break, the young king went down from the ship, that he might go to the bath, and made for the market. As he drew near the bath, the cook met him by the way and knew him; so he laid hands on him and binding his arms fast behind him, carried him to his house, where he clapped the old shackles on his feet and straightway cast him back into his whilom place of duress..? ? ? ? ? Still, as my transports wax, grows restlessness on me And woes have ta'en the place of love-delight denied..All this time, the young Damascene was hearkening, and whiles he likened her voice to that of his slave-girl and whiles he put away from him this thought, and the damsel had no whit of knowledge of him. Then she broke out again into song and chanted the following verses:..Moreover, he gave her a complete suit of clothes and raising his head to her, said, "When thou toldest me that which Mariyeh had done with thee, God rooted out the love of her from my heart, and never again will she occur to my mind; so extolled be the perfection of Him who turneth hearts and eyes! It was she who was the cause of my coming out from Yemen, and now the time is past for which I engaged with my people and I fear lest my father levy his troops and come forth in quest of me, for that he hath no child other than myself and cannot brook to be parted from me; and on like wise is it with my mother." When the nurse heard his words, she said to him, "O my lord, and which of the kings is thy father?" "My father is El Aziz, lord of Yemen and Nubia and the Islands (91) of the Benou Kehtan and the Two Noble Sanctuaries (92) (God the Most High have them in His keeping!)," answered El Abbas; "and whenas he taketh horse, there mount with him an hundred and twenty and four thousand horsemen, all smiters with the sword, let alone attendants and servants and followers, all of whom give ear unto my word and obey my commandment." "Why, then, O my lord," asked the nurse, "didst thou conceal the secret of thy rank and lineage and passedst thyself off for a wayfarer? Alas for our disgrace before thee by reason of our shortcoming in rendering thee thy due! What shall be our excuse with thee, and thou of the sons of the kings?" But he rejoined, "By Allah, thou hast not fallen short! Nay, it is incumbent on me to requite thee, what while I live, though I be far distant from thee."..The Breslau Edition, which was printed from a Manuscript of the Book of the Thousand Nights and One Night alleged to have been furnished to the Editor by a learned Arab of Tunis, whom he styles "Herr M. Annaggar" (Qu're En Nejjar, the Carpenter), the lacunes found in which were supplemented from various other MS. sources indicated by Silvestre de Sacy and other eminent Orientalists, is edited with a perfection of badness to which only German scholars (at once the best and worst editors in the world) can attain. The original Editor, Dr. Maximilian Habicht, was during the period (1825- 1839) of publication of the first eight Volumes, engaged in continual and somewhat acrimonious (223) controversy concerning the details of his editorship with Prof. H. L. Fleischer, who, after his death, undertook the completion of his task and approved himself a worthy successor of his whilom adversary, his laches and shortcomings in the matter of revision and collation of the text being at least equal in extent and gravity to those of his predecessor, whilst he omitted the one valuable feature of the latter's work, namely, the glossary of Arabic words, not occurring in the dictionaries, appended to the earlier volumes..Then they agreed upon a device between them, to wit, that they should feign an occasion in their own country, under pretext that she had there wealth buried from the time of her husband Melik Shah and that none knew of it but this eunuch who was with her, wherefore it behoved that he should go and fetch it. So she acquainted the king her husband with this and sought of him leave for the eunuch to go: and the king granted him permission for the journey and charged him cast about for a device, lest any get wind of him. Accordingly, the eunuch disguised himself as a merchant and repairing to Belehwan's city, began to enquire concerning the youth's case; whereupon they told him that he had been prisoned in an underground dungeon and that his uncle had released him and dispatched him to such a place, where they had slain him. When the eunuch heard this, it was grievous to him

and his breast was straitened and he knew not what he should do..When Shefikeh saw that which betided him, she came forward and said to him, "O bountiful lord, indeed my mistress returneth not the mantle and the necklace despitefully; but she is about to depart the world and thou hast the best right to them." "And what is the cause of this?" asked he. Quoth Shefikeh, "Thou knowest. By Allah, never among the Arabs nor the barbarians nor among the sons of the kings saw I a harder of heart than thou! Is it a light matter to thee that thou troublest Mariyeh's life and causest her mourn for herself and depart the world on account of (110) thy youth? Indeed, thou wast the cause of her acquaintance with thee and now she departeth the world on thine account, she whose like God the Most High hath not created among the daughters of the kings." 15. Ghanim ben Eyoub the Slave of Love cccxxxii.????? f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor dlix.105. El Feth ben Khacan and El Mutawekkil cccxcix.'A great theft had been committed in the city and I was cited, (139) I and my fellows. Now it was a matter of considerable value and they (140) pressed hard upon us; but we obtained of them some days' grace and dispersed in quest of the stolen goods. As for me, I sallied forth with five men and went round about the city that day; and on the morrow we fared forth [into the suburbs]. When we came a parasang or two parasangs' distance from the city, we were athirst; and presently we came to a garden. So I went in and going up to the water-wheel, (141) entered it and drank and made the ablution and prayed. Presently up came the keeper of the garden and said to me, "Out on thee! Who brought thee into this water-wheel?" And he cuffed me and squeezed my ribs till I was like to die. Then he bound me with one of his bulls and made me turn in the water-wheel, flogging me the while with a cattle whip he had with him, till my heart was on fire; after which he loosed me and I went out, knowing not the way..When the evening evened, the king sent for the vizier to his privy sitting chamber and bade him [tell] the [promised] story. So he said, "Harkening and obedience. They avouch, O king, that. There was once in the land [of Egypt and] the city of Cairo, [under the dynasty] of the Turks, (84) a king of the valiant kings and the exceeding mighty Sultans, by name El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunduddari. (85) He was used to storm the Islamite strongholds and the fortresses of the Coast (86) and the Nazarene citadels, and the governor of his [capital] city was just to the folk, all of them. Now El Melik ez Zahir was passionately fond of stories of the common folk and of that which men purposed and loved to see this with his eyes and hear their sayings with his ears, and it befell that he heard one night from one of his story-tellers (87) that among women are those who are doughtier than men of valour and greater of excellence and that among them are those who will do battle with the sword and others who cozen the quickest-witted of magistrates and baffle them and bring down on them all manner of calamity; whereupon quoth the Sultan, 'I would fain hear this of their craft from one of those who have had to do theiewith, so I may hearken unto him and cause him tell.' And one of the story-tellers said, 'O king, send for the chief of the police of the town.' Thereupon there sallied forth to him Zuheir ben Hebib, and they wheeled about and fainted awhile, then came to dose quarters and exchanged strokes. El Harith forewent his adversary in smiting and stretched him weltering in his gore; whereupon Hudheifeh cried out to him, saying, "Gifted of God art thou, O Harith! Call another of them." So he cried out, saying, "Is there a comer-forth [to battle?]" But they of Baghdad held back from him; and when it appeared to El Harith that confusion was amongst them, he fell upon them and overthrew the first of them upon their last and slew of them twelve men. Then the evening overtook him and the Baghdadis addressed themselves to flight..36. The Mock Khalif dxliiii. A certain singing-woman was fair of favour and high in repute, and it befell one day that she went out apleasuring. As she sat, (133) behold, a man lopped of the hand stopped to beg of her, and he entered in at the door. Then he touched her with his stump, saying, "Charity, for the love of God!" but she answered, "God open [on thee the gate of subsistence]!" and reviled him. Some days after this, there came to her a messenger and gave her the hire of her going forth. (134) So she took with her a handmaid and an accompanist; (135) and when she came to the appointed place, the messenger brought her into a long passage, at the end whereof was a saloon. So (quoth she) we entered and found none therein, but saw the [place made ready for an] entertainment with candles and wine and dessert, and in another place we saw food and in a third beds..When she had made an end of her verses, she folded the letter and delivered it to the nurse, who took it and went with it to El Abbas. When she gave it to him, he took it and breaking it open, read it and apprehended its purport; and when he came to the end of it, he swooned away. After awhile, he came to himself and said, "Praised be God who hath caused her return an answer to my letter! Canst thou carry her another letter, and with God the Most High be thy requital?" Quoth she, "And what shall letters profit thee, seeing she answereth on this wise?" But he said, "Belike, she may yet be softened." Then he took inkhorn and paper and wrote the following verses:.150. The Rogueries of Delileh the Crafty and her Daughter Zeyneb the Trickstress dcxcviii. TABLE OF CONTENTS OF THE BRESLAU (TUNIS) EDITION OF THE ARABIC TEXT OF THE BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS AND ONE NIGHT..So the youth returned to his house, and indeed the world was grown black in his eyes and he said, 'My father said sooth.' Then he opened the chamber door and piling up the bricks under his feet, put the rope about his neck and kicked away the bricks and swung himself off; whereupon the rope gave way with him [and he fell] to the ground and the ceiling clove in sunder and there poured down on him wealth galore, So he knew that his father meant to discipline (226) him by means of this and invoked God's mercy on him. Then he got him again that which he had sold of lands and houses and what not else and became once more in good case. Moreover, his friends returned to him and he entertained them some days..Money-Changer and the Ass, The Sharpers, the, ii. 41..????????? aa. Story of the Jealous Man and the Parrot (226) xiv.????? p. The Page who feigned to know the Speech of Birds dxcii.????? The flames of long desire wax on me day by day And far away are pitched the tent-poles of my fair..?STORY OF KHELBS AND HIS WIFE AND THE LEARNED MAN..King of Ind and his Vizier, The, ii. 105..????? a. The First Voyage of Sindbad the Sailor dxxxviii.????? a. The First Calender's Story xi. Then he re-entered the village and buying the prince a horse, mounted him thereon and

they ceased not going, till they came to the frontier of their own country, where there fell robbers upon them by the way and took all that was with them and pinioned them; after which they cast them into a pit hard by the road and went away and left them to die there, and indeed they had cast many folk into that pit and they had died..Razi (Er) and El Merouzi, ii. 28..62. Abdallah ben Maamer with the Man of Bassora and his Slave-girl cclxxxiii. Then the king acquainted the people [of his court] with the matter and said to them, 'O folk, how deem ye of my looking to the issues of affairs?' And they all marvelled at his wisdom and foresight. Then he turned to his father and said to him, 'Hadst thou looked to the issue of thine affair and dealt deliberately in that which thou didst, there had not betided thee this repentance and grief all this time.' Then he let bring his mother and they rejoiced in each other and lived all their days in joy and gladness. What then," continued the young treasurer, "is more grievous than the lack of looking to the issues of affairs? Wherefore hasten thou not in the slaying of me, lest repentance betide thee and sore concern." .?THE NINTH OFFICER'S STORY..One day my master said to me, 'Knowest thou not some art or handicraft?' And I answered, saying, 'O my lord, I am a merchant and know nought but traffic.' Quoth he, 'Knowest thou how to shoot with a bow and arrows?' And I replied, 'Yes, I know that.' So he brought me a bow and arrows and mounting me behind him on an elephant, set out with me, at the last of the night, and fared on till we came to a forest of great trees; whereupon he made me climb a high and stout tree and giving me the bow and arrows, said to me, 'Sit here, and when the elephants come hither by day, shoot at them, so haply thou shalt hit one of them; and if any of them fall, come at nightfall and tell me.' Then he went away and left me trembling and fearful. I abode hidden in the tree till the sun rose, when the elephants came out and fared hither and thither among the trees, and I gave not over shooting at them with arrows, till I brought down one of them. So, at eventide, I went and told my master, who rejoiced in me and rewarded me; then he came and carried away the dead elephant..Mariyeh, El Abbas and, iii. 53..? ? ? ? q. The Lady and her five Suitors dxciii. ? ? ? ? Whenas the fire of passion flamed in my breast, with tears, Upon the day of wailing, to quench it I was fain..The old man took the casting-bottle from the Jew and going up to Nouredin and the damsel, sprinkled their faces, whereupon they came to themselves and fell to relating to each other that which they had suffered, since their separation, for the anguish of severance. Moreover, Nouredin acquainted Sitt el Milah with that which he had endured from the folk who would have slain him and made away with him; and she said to him, "O my lord, let us presently give over this talk and praise God for reunion of loves, and all this shall cease from us." Then she gave him the cup and he said, "By Allah, I will nowise drink it, whilst I am in this plight!" So she drank it off before him and taking the lute, swept the strings and sang the following verses:.King Shah Bekht and His Vizier Er Rehwan. ? ? ? ? This is my saying; apprehend its purport, then, and know I may in no wise yield consent to that thou dost opine..? ? ? ? The absent ones' harbinger came us unto With tidings of those who (129) had caused us to rue..? ? ? ? Desire hath left me wasted, afflicted, sore afraid, For the spy knows the secret whereof I do complain.

[Report of the Committee on the Central High School Adopted by the Board of Controllers of the Public Schools of Philadelphia January 2 1862](#)

[The Prohibition Question A Sermon Delivered at the Park Avenue Baptist Church October 14 1928](#)

[The Chiriqui Improvement Company and Ambrose W Thompson Abstract of Titles](#)

[Mit Gleicher Munze Solo-Scene Fur Eine Dame](#)

[Secession A Folly and a Crime](#)

[Des Fresques de Raphael Les Stanze Et Les Loges](#)

[Rules and Regulations of the Montana State Board of Horticulture as Amended September 1st 1899 in Effect October 1st 1899 Formulas and Remedies for Fruit Pests](#)

[Permissible Explosives Tested Prior to March 1 1915](#)

[Abraham Lincoln Personal Recollections and Incidents of a Six Months Sojourn in the White House During the Lincoln Administration](#)

[The Gleaner Vol 2 February 1913](#)

[Journal of the Commons House of Assembly of South Carolina November 20 1695-November 28 1695](#)

[Proceedings Respecting the Resignation of REV W Frear as Pastor of the Fort Street Church of Honolulu Hawaiian Islands 1881 Farewell](#)

[Discourse of the Pastor Result of Council](#)

[Report of the Hon Jno A J Creswell from the Select Committee Appointed Upon the Affairs of the Maryland and Delaware Railroad Company](#)

[The Public Land Policy of the United States in Alaska An Address Before the Northwest Mining Convention Spokane February 16th 1912](#)

[Annual and Average Production of and International Trade in Important Agricultural Products by Countries](#)

[Sentence Rendue A Berlin Le 25 Fevrier 1889 Par Monsieur Le Conseiller Intime Von Gneist Sur-Arbitre Au Sujet Des Differends Existant Entre Le Gouvernement Imperial Ottoman Et La Compagnie dExploitation Des Chemins de Fer Orientaux](#)

[Morceaux Choisis Oeuvres Lyriques Poemes Narratifs Theatre Eptres Art Poetique Fables Genre Pastoral](#)

[The Speech of the Right Honourable William Pitt In the House of Commons on Friday February 21 1783](#)

[Poultry Their Varieties Classification Exhibiting Treatment Breeding Rearing Housing Diseases and General Management](#)

[Catalogue dArticles Parus Dans Diverses Revues Canadiennes](#)

[Die Funktionsfreuden Im Aesthetischen Verhalten](#)

[The Story of Chantecler A Critical Analysis of Rostands Play](#)

[Public Accounts of the Province of Alberta for the Five Months Ending May 31 1910](#)

[Report on an Exploratory Survey Between Great Slave Lake and Hudson Bay Districts of MacKenzie and Keewatin Vol 3 Appendix No 26 Annual Report 1901](#)

[The Patois Poems of the Channel Islands The Norman-French Text Edited with Parallel English Translation Historical Introduction and Notes](#)

[Goldoni E La Sua Vecchiaia Commedia Storica in Tre Atti Ed Un Epilogo](#)

[The Earth Its Familiar Objects With Numerous Maps and Diagrams Illustrating the Text Together with Many Illustrations Taken from Photographs of Actual Scenes](#)

[Lehrbuch Der Pandekten Vol 1](#)

[Gospel and Epistle Hymns for the Christian Year](#)

[Water Quality Field Quality](#)

[The Index Vol 14 January 1883](#)

[L'Abbe Constantin Comedie En Trois Actes Tiree Du Roman de Ludovic Halevy](#)

[Tempest-Tossed or Hope at the Helm An Entirely Original Drama in Six Acts](#)

[Minutes of the Presbytery of Granville Vol 56 One Hundred Fortieth Stated Meeting Milner Memorial Presbyterian Church Raleigh North Carolina July 18 1967 One Hundred Forty-First Stated Meeting Nutbush Presbyterian Church Townsville North Caroli](#)

[History of the Trappist Abbey of New Dubuque County Iowa](#)

[Prueba Fotografica Juguete Cimico-Lirico En Un Acto y En Prosa](#)

[The Physiological Pathological and Therapeutical Effects of Compressed Air](#)

[The Unity of Matter A Dialogue on the Relation Between the Various Forms of Matter Which Affect the Senses](#)

[Die Deutsche Morgenländische Gesellschaft 1845-1895 Ein Ueberblick](#)

[Haupt-Register Zum Pfennig-Magazin Der Gesellschaft Zur Verbreitung Gemeinnütziger Kenntnisse Ueber Die Zehn Ersten Jahrgänge 1833 Bis 1842](#)

[Le Gare Della Natura E Dell'arte Discorso Detto in Forli Li 28 Maggio 1706 Nell'Accademia De Filergiti Dal Conte Fabrizio Antonio Monsignani](#)

[Principe Della Stessa Accademia Nel Celebrarsi La Festa del Pubblico Voto E Nello Scoprirsi Nel Duomo Di D](#)

[Really Worth While Seeds Plants and Bulbs](#)

[Pflege Der Zähne Das Grundprincip Zu Ihrer Erhaltung Die Mit Bemerkungen über Den Künstlichen Wieder-Ersatz](#)

[The Chowanoka 1928 Vol 17](#)

[Mimoi sur Les Monnaies Datées Des Sileucides](#)

[Real Provisión En Que Se Erige El Ilustre Colegio de Abogados de Este Reyno de Guatemala Monte Pio y Academia de Derecho](#)

[Theorico-Practico y En Que Tambien Se Aprueban Interinamente Sus Estatutos](#)

[Hagedorn Und Die Erzählung in Reimversen](#)

[El Diablo Predicador Drama En Tres Actos y En Verso](#)

[Experiences The Autobiography of Charlotte Clem](#)

[Revival Melodies Or Songs of Zion](#)

[Un Village Normand Sous l'Ancien Régime](#)

[Proclus Exposition de Sa Doctrine](#)

[The Pageant of Saint Lusson Sault Ste Marie 1671 An Address Delivered at the Annual Commencement of the University of Michigan Thursday June 30 1892](#)

[Truth and Counter Truth](#)

[Wolves in Relation to Stock Game and the National Forest Reserves](#)

[Farsa de la Enamorada del Rey Dividida En Tres Jornadas](#)

[A New Years Masque and Other Poems](#)

[Words of Frequent Occurrence in Ordinary German Reprinted from the Elements of German](#)

[Gospel Gems Number 1 One Hundred Eighty Sacred Selections for Religious Meetings](#)

[Preaching in the New Age An Art and an Incarnation A Series of Six Lectures Delivered in the Hartford Theological Seminary Upon the Carew Foundation in the Spring of 1900](#)

[Plan of Work for the Progressive Road to Reading](#)

[1934 Footprints](#)

[From Avalon And Other Poems](#)

[Ventilation For Dwellings Rural Schools and Stables](#)

[The Problem of Life](#)

[The Romance and Reality of the Vaal Diamond Diggings](#)

[The Princeton Seminary Bulletin 1987 Vol 8](#)

[The Chorus Glee Book Consisting of Glees Quartets Trios Duets and Solos Mostly Selected and Arranged from the Best European and American Composers](#)

[Original Lyrics](#)

[Change Your Brain](#)

[A Memorial of the Proceedings of the Late Ministry and Lower House of Parliament With an Account of Several Secret Correspondences with Foreign Ministers of State Letters and Messages Sent from London to Paris and Utrecht and from Utrecht and Paris T](#)

[Seeds from the Flower City 1920](#)

[American Poultry World Vol 3 October 1912](#)

[The Dilemmas of Labour and Education](#)

[Idea and Essence in the Philosophies of Hobbes and Spinoza](#)

[Gods Judgments Upon the Wicked the Salvation of His Church Two Sermons Delivered at Hatfield in the Months of March and April A D 1813](#)

[Occasioned by the Total Rout and Overthrow of the French Armies in Their Late Invasion of the Russian Empire](#)

[The Basis of Moral Reformation A Lecture](#)

[Management Training for Supervisors and Staff Officers Vol 2 Working with People](#)

[Directory of the City of Norwalk Ohio 1903 Giving Names and Places of Residence of All People Living in the City](#)

[Ivans Love-Quest and Other Poems](#)

[Memorials of the Hospital of St Cross and Alms House of Noble Poverty](#)

[First Aid Practice for Factory Dispensaries With Some Health Hints for Industrial Workers](#)

[Hulls Temperance Glee Book Containing a Choice Variety of Temperance Songs Duets and Choruses Suitable for the Sociable Entertainments of the Several Temperance Organizations Together with a Glee Department Containing Selections Especially Designed F](#)

[Man and His Work An Introduction to Human Geography](#)

[Christ the Man God Our Redeemer](#)

[The Manual and Platoon Exercises](#)

[Louisiana Conservation Review Vol 10 Summer 1941](#)

[Piscatorial Rambles Or the Fishermans Pocket Companion](#)

[An Account of the Explorations and Discoveries of Samuel de Champlain and of the Founding of Quebec](#)

[China Trade Containing the Entire Substance of the Evidence Laid Before the House of Commons in the Session of 1830 Extracted and Condensed from the Report of the Committee For Commercial and Political Uses](#)

[Garment Dyeing](#)

[Edith A Poem in Four Parts Vol 1 of 4](#)

[Poems of Love and Home](#)

[Is He Jealous? An Operetta in One Act](#)

[A Catalogue of the Pictures in the Shakspeare Gallery Pall-Mall](#)

[Introductory](#)

[A Course in Interpolation and Numerical Integration for The Mathematical Laboratory](#)

[A Discourse Occasioned by the Death of Daniel Webster Preached at the Melodeon on Sunday October 31 1852](#)

[Robin Hood A Comic Opera in Three Acts](#)

[Proofs That the Common Theories and Modes of Reasoning Respecting the Depravity of Mankind Exhibit It as a Physical Attribute With a View of the Scriptural Doctrine Relative to the Nature and Character of Man as Moral Agent](#)